

## IBM Garage for Watson

Ob sprejemu naročnikovega naročila ta opis storitve velja za pospeševalne storitve, ki podpirajo naročnikovo storitev v oblaku. Ustrezni dokumenti o naročilu nudijo cene in dodatne podrobnosti o naročnikovem naročilu.

### 1. Pospeševalne storitve

IBM zagotavlja naslednje oddaljene storitve. Vse storitve bodo dostavljene na IBM-ovo lokacijo, razen če je navedeno drugače. Uporabljeni izrazi, ki niso drugače definirani v pogodbi, so definirani v razdelku 5.4. Upoštevajte, da si bo IBM prizadeval te storitve dostaviti v lokalnem jeziku, kjer bo to mogoče, vendar je angleščina privzeti jezik, ki se uporablja za njihovo dostavo.

#### 1.1 Storitve

Naročnik lahko izbira med naslednjimi razpoložljivimi storitvami.

##### 1.1.1 IBM Garage Design Thinking Workshop for Watson

Ta storitev v oblaku ocenjuje naročnikovo poslovno težavo/primere uporabe prek delavnice Design Thinking, za katero se lahko ločeno odločijo, da bodo zgradili aplikacijo, ki izkorišča storitve IBM Watson AI in druge IBM-ove rešitve.

Storitev v oblaku od naročnika zahteva naslednje:

- multidisciplinarno ekipo, ki sodeluje na delavnici; ter
- idejo ali primer uporabe.

V času trajanja te storitve v oblaku IBM izvede delavnico IBM Design Thinking, pri kateri sodeluje skupna ekipa za izvedbo projekta, sestavljena iz virov storitev IBM Cloud Garage in IBM Watson Expert ter Delivery Services. Delavnica IBM Design Thinking vključuje največ tri osebe v obdobju enega tedna (največ 5 dni) ter največ 96 človek-ur na lokaciji IBM Garage ali drugi IBM-ovi lokaciji. Primer uporabe delavnice IBM Design Thinking se določi na podlagi razgovora med naročnikom in IBM-ovo ekipo pred začetkom delavnice.

V času praktične delavnice bo IBM pomagal naročniku preučiti težavo in/ali izjave o priložnosti ter do tri (3) povezane ciljne uporabnike, ki so povezani z osnovnim gradivom in zagotovljenimi informacijami. IBM bo delavnico izvedel z uporabo konceptov in metod IBM Design Thinking, pri čemer bo načrtoval predvidene izhodne podatke, osredotočene na uporabnika, ter določil kognitivne zmožnosti IBM Watson, ki bodo zagotovile podporo zanje.

Povezane dejavnosti lahko vključujejo:

- identifikacijo težav uporabnikov;
- definicijo uporabniških osebnosti;
- brainstorming za iskanje rešitve;
- identifikacijo hipotez in poskusov;
- definicijo minimalno izvedljivega produkta (MVP);
- raziskovanje tehnične arhitekture rešitve, vključno z arhitekturo hibridnega oblaka in morebitnimi točkami integracije, z IBM Cloud kot platformo za rešitev; in
- ustvarjanje konceptualne zasnove z žičnim modelom, če se to uporablja.

Rezultat storitve v oblaku je definicija projekta minimalno izvedljivega produkta (MVP), načrt razvoja za doseg MVP-ja in identifikacija povezanih storitev Watson, ki bi jih moral naročnik uporabiti za uresničitev MVP-ja.

##### 1.1.2 IBM Garage MVP Build for Watson

Ta storitev v oblaku zagotavlja skupno ekipo za izvedbo projektov Garage & Watson Expert in Delivery Services za en teden na lokaciji IBM Garage ali drugi IBM-ovi lokaciji za hitro gradnjo ali izboljšanje minimalnega izvedljivega produkta (MVP) v IBM Cloud. IBM-ovo ekipo bodo sestavljale naslednje vloge, za katere IBM določi raven truda, ki ga je treba vložiti, in sicer na podlagi definiranega obsega MVP.

- IBM-ovi razvijalci, ki delujejo kot programer v paru z naročnikovimi razvijalci in naročniku pomagajo s svetovanjem o razvoju v IBM Cloud;
- IBM-ov načrtovalec, ki naročniku pomaga s svetovanjem o zasnovi uporabniške izkušnje/vizualni zasnovi;
- IBM-ov tehnični vodja, ki naročniku pomaga s svetovanjem o razvoju produktov v IBM Cloud;
- IBM-ov arhitekt rešitev, ki naročnikove poslovne potrebe prevede v prirojene IBM-ove rešitve;
- IBM-ov kognitivni inženir, ki sodeluje z naročniki, ki so mala in srednje velika podjetja, za usposabljanje storitev Watson.

Če se storitev v oblaku izvaja prvi teden razvojnega projekta MVP, se izvede začetno dejavnost, v okviru katere bo ekipa za izvedbo projekta IBM Garage skupaj z naročnikom sestavila prednostni seznam uporabniških zgodb, na podlagi katerih se bo izpopolnil obseg uporabe MVP. Ta seznam uporabniških zgodb bo zajet z orodjem repozitorija ekipe. Prednostno razvrstitev uporabniških zgodb bo lastnik naročnikovega produkta v sodelovanju z ekipo IBM Garage redno preverjal in vzdrževal v orodju repozitorija ekipe.

Element za dostavo za IBM Garage MVP Build je skupno dogovorjeni nabor uporabniških zgodb in aplikacijski artefaktov, dostavljenih v IBM Cloud.

## 2. Podatkovni listi za obdelavo in varstvo podatkov

### 2.1 IBM Garage Design Thinking Workshop for Watson

Za ta opis storitev podatkovni listi niso na voljo.

#### Obdelava osebnih podatkov

- a. Ta storitev ni namenjena za obdelovanje osebnih podatkov, ki so predmet: i) Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR) (Uredbe (EU) 2016/679); ali ii) drugih zakonov o varstvu podatkov, navedenih na spletni strani <http://ibm.com/dpa/dpl>. Naročnik je dolžan na lastno odgovornost zagotoviti, da vsebina ne bo vsebovala nobenih osebnih podatkov, za katere velja: i) Splošna uredba o varstvu podatkov (GDPR) (Uredba (EU) 2016/679); ali ii) drugi zakoni o varstvu podatkov, navedeni na spletnem mestu <http://ibm.com/dpa/dpl>.
- b. V primeru spremembe bo naročnik v pisni obliki obvestil IBM, v veljavi pa bosta IBM-ov dodatek Obdelava podatkov (DPA) na naslovu <http://ibm.com/dpa> in dogovorjeni specifikacijski list DPA, ki sta vključena v pogodbo in prevladujeta nad vsemi nasprotujočimi si določili pogodbe.

### 2.2 IBM Garage MVP Build for Watson

IBM-ov dodatek k obdelavi podatkov <http://ibm.com/dpa> (DPA) in podatkovni list za obdelavo in varstvo podatkov (podatkovni list ali specifikacijski list DPA), priložen temu opisu storitve, podaja dodatne informacije o varstvu podatkov za storitve v oblaku in možnosti v zvezi z vrstami vsebine, ki se lahko obdeluje, vključene delavnosti obdelave, funkcije varstva podatkov in podrobnosti glede hrambe in vračila vsebine. DPA velja za osebne podatke, ki jih zajema vsebina, če in v obsegu, v katerem veljajo i) Splošna uredba EU o varstvu podatkov (EU/2016/679) (GDPR); ali ii) drugi zakoni o varstvu podatkov, navedeni na spletni strani <http://ibm.com/dpa/dpl>.

## 3. Ravni storitve in tehnična podpora

Za ta opis storitve pogodba o ravni storitve ali tehnična podpora nista na voljo.

## 4. Pooblastila in zaračunavanje

### 4.1 Metrike zaračunavanja

Storitev pospeševanja je na voljo v skladu z metrikami zaračunavanja, navedenimi v transakcijskem dokumentu:

- Engagement je profesionalna ali izobraževalna storitev, povezana s storitvijo v oblaku.

### 4.2 Stroški oddaljenih storitev

Oddaljena storitev bo potekla 90 dni po dnevu nakupa, ne glede na to, ali je bila porabljena.

## 5. Dodatna določila

Za pogodbe o storitvi v oblaku (ali enakovredne osnovne pogodbe), podpisane pred 1. januarjem 2019, veljajo pogoji, ki so na voljo na <https://www.ibm.com/acs>.

### 5.1 Splošno

Naročnik soglaša, da ga lahko IBM v oglaševalskih ali tržnih komunikacijah javno imenuje kot naročnika na storitve v oblaku.

Naročnik lahko predlaga, da IBM izboljša svoje produkte ali storitve ("Povratne informacije"). Naročnik ni obvezan k podajanju povratnih informacij in IBM lahko prosto uporablja vse povratne informacije, ki jih poda naročnik.

### 5.2 Elementi za dobavo

Elementi, ki jih je treba dobaviti naročniku, so projektni materiali. Projektni materiali bodo zagotovljeni v elektronski obliki.

Naročnik bo imetnik avtorske pravice na projektnih materialih.

### 5.3 Podeljene licence

#### 5.3.1 Licenca za obstoječa dela

V obsegu, v katerem so obstoječa dela vdela v katerikoli projektni material ali elemente, ki so naročniku dostavljeni v okviru tega opisa storitve, IBM naročniku podeljuje nepreklicno (pogojeno z naročnikovimi obveznostmi plačevanja), neizključno, po vsem svetu veljavno licenco za uporabo, izvrševanje, reproduciranje, prikazovanje, izvajanje in izdelavo izvedenih del na podlagi obstoječih del, ki niso obstoječa licencirana dela.

### 5.4 Opredelitev pojmov

**Vsebina** vključuje vse podatke, programsko opremo in informacije, ki jih zagotovijo naročnik ali IBM ali njegovi pooblaščen uporabniki, oziroma do katerih avtorizirajo dostop ali jih zagotovijo kot vhodne podatke za storitev v oblaku ("naročnikova vsebina" in "IBM-ova vsebina"). Vsebina vključuje, vendar ni omejena na podatke, zbirke podatkov, korpuse vsebine, slovarje, pare vprašanj in odgovorov ter druge z opombo označene podatke za usposabljanje ali druge informacije, ki jih zagotovi naročnik ali IBM (oziroma so zagotovljene v njunem imenu) v okviru tega opisa storitve za namene uporabe takšnih materialov v produktu IBM Watson. Pojasnilo: vsebina pogodbene stranke ne zajema javno razpoložljive vsebine ali vsebine druge pogodbene stranke. "**Povezana vsebina**" pogodbene stranke so vsi metapodatki, ontologije, taksonomije, organizacija, struktura, shema ali primerki grafikona znanja, izpeljani izključno iz takšne vsebine pogodbene stranke, ne glede na to, ali jo je zagotovila ta pogodbeni stranka ali je bila ustvarjena v okviru opisa storitve in uporabljena za vnašanje takšne vsebine pogodbene stranke v IBM Watson. Povezana vsebina, ki je ustvarjena v okviru opisa storitve, ne bo dobavljena naročniku.

**Načrt razvoja** je nabor razvojnih nalog na visoki ravni, ki opisuje zahteve za uvedbo rešitve in/ali naslavlja pomisleke, pri čemer se na podlagi zadevnih medsebojnih odvisnosti med nalogami (vhodni podatki) ustvari podroben načrt razvoja.

**Obstoječa dela** – avtorska dela, IBM-ova vsebina in drugi elementi, ki so dobavljeni in/ali dostopni naročniku, vendar niso ustvarjeni v okviru tega opisa storitve, ter vse spremembe ali izboljšave takšnih del ali elementov v okviru tega opisa storitve. Za nekatera obstoječa dela velja ločena licenčna pogodba ali pogodba o naročnini na oblak ("obstoječa licencirana dela"). Primer obstoječega licenciranega dela so IBM Watson, vključno z izboljšavami za Watson, ter IBM-ova vsebina in IBM-ova povezana vsebina. IBM je izključni lastnik obstoječih del. Obstoječa dela zajemajo spremembe in izboljšave dobavljenih elementov te storitve v oblaku.

**IBM-ov oblak** je platforma v oblaku, v kateri naročnik razmesti aplikacije, ki jih razvije s storitvami v oblaku Watson Developer.

**IBM Design Thinking** je ogrodje, s katerim lahko ekipe razumejo in zagotavljajo čudovite uporabniške rezultate s poslovnimi hitrostmi in obsegi. IBM Design Thinking se najprej osredotoči na rezultate uporabnikov, multidisciplinarno ekipo in duh nenehnega razvoja. IBM je te dele združil v zmogljivem vedenjskem modelu in naboru ključnih praks, povezanih z razmišljanjem o oblikovanju zasnove tudi najbolj zapletenih projektov.

**IBM Watson** – IBM-ov računalniški sistem, ki zajema platformo kognitivnih sistemov, ki analizira in obdeluje podatke ter vsebino s pomočjo obdelave naravnega jezika, obdelave besedilnih signalov in slik, tehnologij za strojno učenje ali drugih kognitivnih zmožnosti. IBM Watson tako na primer zajema korpus IBM Watson, modele IBM Watson, algoritme IBM Watson, aplikacijske programske vmesnike (API-je) in povezano programsko opremo, storitve in orodja ter vsa izpeljana dela ali spremembe oz. izboljšave naštetega. Za namen teh storitev v oblaku ponudbe z znamko IBM, ki so zagotovljene kot storitve v oblaku in so podnabor te storitve IBM Watson, vključujejo naslednje ponudbe, vendar niso omejene nanje: **IBM Watson Assistant, IBM Watson Discovery, IBM Watson Knowledge Studio, IBM Watson Studio, IBM Watson Knowledge Catalog in Watson Machine Learning.**

**Oseba** je prototipski opis posameznika, ki deluje v določenem naboru vlog, povezanih s poslovnim procesom v podjetju. Osebe imenujemo tudi **akterji** ali **ciljni uporabniki**. Ta opis zajema bistvo posameznikov, vključenih v zadevni poslovni proces. To bistvo vključuje teme, kot so: obseg poslovne odgovornosti in ciljev, način delovanja (npr. delo v pisarni, službene poti).

**Projektni materiali** so avtorska dela, ki jih IBM razvije in dostavi naročniku v okviru tega opisa storitve. Projektni materiali izključujejo obstoječa dela.

**Arhitektura rešitve** je opis strukture, interakcije in zahtev komponent IT, ki podpirajo diskretno in osredotočeno poslovno operacijo ali dejavnost v podjetju.

**Primer uporabe** je nabor dejanj, dogodkov ali korakov, običajno med akterjem in sistemom, s katerimi je mogoče doseči predviden rezultat. Akter je lahko človek ali drug zunanji sistem.

## Specifikacijski list k dodatku Obdelava podatkov

Ta specifikacijski list k dodatku Obdelava podatkov (specifikacijski list DPA) podaja DPA za naslednje storitve:

- IBM Garage MVP Build for Watson

### 1. Obdelava podatkov

IBM bo obdelal naročnikove osebne podatke za storitev tako, kot je opisano v SD-ju in kot je dopolnjeno in določeno v tem specifikacijskem listu DPA.

#### 1.1 Dejavnosti obdelave

Dejavnosti obdelave v zvezi z naročnikovimi osebnimi podatki so naslednje:

- Združevanje
- Brisanje
- Skrivanje
- Zasenčenje
- Razčlemba
- Branje
- Prejemanje
- Pošiljanje
- Skupna raba
- Shranjevanje
- Pretvorba
- Posodobitve

### 2. Naročnikovi osebni podatki

#### 2.1 Kategorije podatkovnih subjektov (posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki)

- Naročnikovi zaposleni (vključno z začasnimi ali občasnimi delavci, prostovoljci, pooblaščenici, pripravniki, upokojeanci, osebami pred zaposlitvijo in prosilci)
- Zaposleni pri naročnikovih povezanih podjetjih (vključno z začasnimi ali občasnimi delavci, prostovoljci, pooblaščenici, pripravniki, upokojeanci, osebami pred zaposlitvijo in prosilci)
- Naročnikove (potencialne) stranke (če so te (potencialne) stranke posamezniki)
- Naročnikovi poslovni partnerji (če so ti poslovni partnerji posamezniki)
- Naročnikovi obiskovalci
- Naročnikovi dobavitelji in podizvajalci (če so ti dobavitelji in podizvajalci posamezniki)
- Naročnikovi agenti, svetovalci in drugi strokovnjaki (pogodbeniki)

Zgoraj določen seznam zajema informacije o kategorijah posameznikov, na katere se nanašajo podatki, katerih osebne podatke je na splošno mogoče obdelovati znotraj storitve.

Glede na naravo storitev naročnik soglaša, da IBM ne more preverjati niti vzdrževati zgornjega seznama kategorij posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Zato bo naročnik prek elektronske pošte obvestil IBM o kakršnihkoli spremembah zgornjega seznama. IBM bo osebne podatke vseh zgoraj navedenih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, obdeloval v skladu s pogodbo. Če spremembe seznama kategorij posameznikov, na katere se nanašajo podatki, zahtevajo tudi spremembe dogovorjene obdelave, bo naročnik IBM-u podal dodatna navodila, kot je določeno v DPA.

## **2.2 Vrste osebnih podatkov in posebne kategorije osebnih podatkov**

### **2.2.1 Vrste osebnih podatkov**

Na spodnjem seznamu so navedene vrste naročnikovih osebnih podatkov, ki jih je na splošno mogoče obdelati v okviru storitve:

- Zmožnosti in usposobljenosti posameznika
  - Informacije o poklicu in zaposlitvi
- Karakteristike posameznika
  - Mnenje
  - Osebnne preference in zanimanja
- Navade in dejavnosti posameznika
  - Vedenje
  - Porabljena sredstva
- Identiteta posameznika
  - Posameznik
  - Spletni dostop in poverilnice za overjanje
  - Povezava s spletom in podatki o omrežni povezljivosti
  - Spletni identifikator
  - Ime osebe
  - Tehnološki identifikatorji

### **2.2.2 Posebne vrste osebnih podatkov**

Na spodnjem seznamu so navedene posebne kategorije naročnikovih osebnih podatkov, ki jih je na splošno mogoče obdelati v okviru storitve.

- Brez.

### **2.2.3 Splošno**

Seznami, navedeni v zgornjih razdelkih 2.2.1 in 2.2.2, zajemajo informacije o vrstah naročnikovih osebnih podatkov in posebnih kategorijah naročnikovih osebnih podatkov, ki jih je na splošno mogoče obdelovati znotraj storitve.

Glede na naravo storitev naročnik soglaša, da IBM ne prevzema odgovornosti za preverjanje veljavnosti ali vzdrževanje zgornjih seznamov vrst naročnikovih osebnih podatkov in posebnih vrst naročnikovih osebnih podatkov. Zato bo naročnik po elektronski pošti obvestil IBM o kakršnihkoli potrebnih spremembah zgornjih seznamov. IBM bo vse vrste naročnikovih osebnih podatkov in posebne vrste naročnikovih osebnih podatkov, vključenih na zgornja seznama, obdeloval v skladu s pogodbo. Če je zaradi sprememb seznamov vrst naročnikovih osebnih podatkov ali posebnih vrst naročnikovih osebnih podatkov potrebna sprememba dogovorjene obdelave, naročnik IBM-u zagotovi dodatna navodila, kot je določeno v DPA.

## **3. Tehnični in organizacijski ukrepi ter dodelitev odgovornosti**

Tehnične in organizacijske ukrepe (TOU), vključno s področjem odgovornosti vsake pogodbene stranke, je treba določiti ob začetku projekta.

Naročnik potrjuje svojo dolžnost izvajanja ustreznih TOU znotraj svojega področja odgovornosti, kot je določeno zgoraj ali kot zahtevajo veljavni zakoni o varstvu podatkov.

## **4. Brisanje in vračilo naročnikovih osebnih podatkov**

Naročnik bo lahko izbrisal in/ali izdelal kopijo naročnikovih osebnih podatkov do poteka ali odpovedi storitve. IBM bo ob koncu storitve izbrisal vse naročnikove osebne podatke.

## **5. Mednarodni prenos podatkov**

- Brez.

## **6. Pooblaščen oseb za varstvo podatkov in drugi upravljavci**

Odgovornost naročnika je, da prek elektronske pošte zagotovi popolne, točne in posodobljene informacije o svoji pooblaščen oseb za varnost podatkov in vseh upravljavcih (vključno z njihovo oseb, ki je odgovorna za varnost podatkov).

## **7. IBM-ova kontaktna oseb za zasebnost**

IBM-ova kontaktna oseb za zasebnost je dosegljiva na naslovu [DPA.Help.project@uk.ibm.com](mailto:DPA.Help.project@uk.ibm.com).